|  |
| --- |
| בבית המשפט העליון בשבתו כבית משפט לערעורים פליליים |

|  |
| --- |
| ע"פ 678/19 |

|  |  |
| --- | --- |
| לפני: | כבוד המשנה לנשיאה ח' מלצר |
|  | כבוד השופט ד' מינץ |
|  | כבוד השופט י' אלרון |

|  |  |
| --- | --- |
| המערער: | איגור גרוזדוב (אוסטורובסקי) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | נ ג ד |

|  |  |
| --- | --- |
| המשיב: | היועץ המשפטי לממשלה |

|  |
| --- |
| ערעור על החלטתו של בית המשפט המחוזי בירושלים מתאריך 25.12.2018 ב-[תה"ג 63795-03-18](http://www.nevo.co.il/case/23828746) [פורסם בנבו] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| תאריך הישיבה: | כ"ד בניסן התשע"ט | (29.04.2019) |

|  |  |
| --- | --- |
| בשם המערער: | עו"ד מיכאל עירוני |

|  |  |
| --- | --- |
| בשם המשיב: | עו"ד תם כהן |

ספרות:

ש"ז פלר **דיני ההסגרה**

חקיקה שאוזכרה:

[חוק ההסגרה, תשי"ד-1954](http://www.nevo.co.il/law/71723): סע' [2(א)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2.a), [2א](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a), [2א(א)(1)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a.a.1), [2א(א)(2)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a.a.2), [2ב](http://www.nevo.co.il/law/71723/2b), [6](http://www.nevo.co.il/law/71723/6), [9(א)](http://www.nevo.co.il/law/71723/9.a), [12](http://www.nevo.co.il/law/71723/12)

[תקנות ההסגרה (סדרי דין וכללי ראיות בעתירות), תשל"א-1970](http://www.nevo.co.il/law/71724): סע' [15](http://www.nevo.co.il/law/71724/15)

[חוק-יסוד: כבוד האדם וחירותו](http://www.nevo.co.il/law/70320): סע' [5](http://www.nevo.co.il/law/70320/5)

[תקנות ההסגר](http://www.nevo.co.il/law/71719)

מיני-רציו:

\* הונחה תשתית ראייתית מספקת כדי להסגיר את המערער לגרמניה וזאת משמצוי בענייננו צבר ראיות נסיבתיות הקושר את המערער לביצוע בצוותא של העבירות המיוחסות לו בגין האירוע השני ובכללן השוד וההמתה, ויש בכך כדי לבסס את הרף הראייתי של "אחיזה לאישום", הדרוש בהליך דנן.

\* הסגרה – הכרזה כבר-הסגרה – הראיות הנדרשות

\* הסגרה – תנאי הסגרה – תשתית ראייתית

\* משפט בינלאומי פומבי – הסגרה – תנאים להסגרה

.

ערעור על החלטת ביהמ"ש המחוזי בירושלים שבגדרה נקבע כי המערער הינו בר-הסגרה לגרמניה, בגין כל העבירות שצוינו בבקשת ההסגרה – ביצוע בצוותא של עבירת המתה כדי לאפשר ביצוע עבירה אחרת; שוד שגרם למוות; חבלה חמורה בנסיבות מחמירות וגרם נזק פלילי לרכוש, התפרצות וגניבה. יצויין כי המערער נכנס לישראל בזהות בדויה, מספר ימים לאחר שני האירועים נשוא העבירות הנ"ל וזאת לאחר שיצא מהארץ לפני כ-16 שנה בזהות בדויה. המערער ממקד את ערעורו בסוגיית דיות הראיות.

.

ביהמ"ש העליון (מפי המשנה לנשיאה ח' מלצר, בהסכמת השופטים ד' מינץ וי' אלרון) דחה את הערעור מהטעמים הבאים:

אין חולק בענייננו בדבר התקיימות התנאים המקדמיים שנמנו בחוק ההסגרה להכרזה על אדם כבר-הסגרה בדבר הסכם הסגרה בין המדינה המבקשת לבין ישראל ולעניין קיומה של "דרישת הפליליות הכפולה". וכן שלא מתקיים אחד מהסייגים להסגרה, המנויים בסעיף 2ב לחוק. לכן הדיון מתמקד בסוגיית הרף הראייתי הנדרש.

סעיף 9(א) לחוק קובע כי תנאי יסוד להכרזה על אדם כבר-הסגרה הוא כי קיימות "ראיות שהיו מספיקות כדי להעמידו לדין על עבירה כזאת בישראל". תנאי זה פורש בפסיקה כדרישה מביהמ"ש לבחון האם יש בראיות שצורפו לבקשת ההסגרה "אחיזה לאישום", או האם הראיות "אינן חסרות ערך" והאם הן מצדיקות את בירור אשמתו של הנאשם בידי ערכאה שיפוטית במדינה המבקשת. המדובר ברף ראייתי נמוך מהרף הדרוש להרשעה. רף זה מסתפק בקיומן של ראיות לכאורה להוכחת האישומים המיוחסים למי שמבקשים את הסגרתו. דרישה זו דומה בעיקרה לדרישה של "ראיות לכאורה", אשר עומדת בבסיסה של החלטה על מעצרו של נאשם עד תום ההליכים המשפטיים המתנהלים נגדו (בעקבות הגשת כתב אישום נגדו), אשר נבחנה בפסיקה לפי המבחן, שנוסח, בין השאר, כך: "אם נאמין לראיות התביעה, האם יהא בהן כדי לחייב את המסקנה שהעורר ביצע את המעשה המיוחס לו? [...]". לפיכך גם את דרישת ה-"אחיזה לאישום" יש לבדוק בהתאם לשאלה: "האם קיומה של התשתית הראייתית המצויה הייתה מספקת להעמדת המערער לדין בישראל".

אין זה מתפקידו של ביהמ"ש הדן בשאלת ההסגרה להידרש לשאלה אם הראיות לכאורה הקיימות נגד המבוקש להסגרה מצביעות על אשמתו או על חפותו של המבוקש, אלא האם די בראיות אלו, כדי להצדיק הגשת כתב אישום נגד אותו מבוקש. לפיכך, ביהמ"ש איננו נדרש אף לדון בקבילותן, מהימנותן ומשקלן של הראיות, או במידה שבה הן מתיישבות האחת עם רעותה, אלא לבחון אותן במובנן הלכאורי בלבד.

בנוגע לקבילות הראיות המצורפות לבקשת ההסגרה, סעיף 12 ל[חוק ההסגרה](http://www.nevo.co.il/law/71723) ותקנה 15 ל[תקנות ההסגרה (סדרי דין וכללי ראיות בעתירות)](http://www.nevo.co.il/law/71724), מאפשרות לביהמ"ש הדן בהליך ההסגרה לקבל עדויות ומסמכים מחוץ לארץ, שאינם בהכרח עומדים בדרישות דיני הראיות הישראליים הרגילים (שהושגו במדינה הזרה, בהעדרם של הצדדים וללא חקירה שכנגד מטעמם).

ביישום לענייננו נקבע כי הונחה תשתית ראייתית מספקת כדי להסגיר את המערער לגרמניה וזאת משמצוי בענייננו צבר ראיות נסיבתיות (כמפורט בפסה"ד) הקושר את המערער בצורה כזו או אחרת, לביצוע בצוותא של העבירות המיוחסות לו בגין האירוע השני ובכללן השוד וההמתה, ויש בכך כדי לבסס את הרף הראייתי של "אחיזה לאישום", הדרוש בהליך דנן.

בהתייחס לטענות המערער בנוגע למהימנותן, קבילותן ומשקלן של הראיות, טענות אלו טעונות בירור במסגרת ההליכים המשפטיים בגרמניה וחורגות מהדיון בעצם ההסגרה.

בכל הנוגע לטענת המערער על כך שלא נחקר ולא מסר כל גרסה לאשמות נגדו צוין כי המערער נמלט מגרמניה, עוד טרם שהייתה לרשויות התביעה ולאנשי המשטרה בגרמניה הזדמנות לחקרו בגין העבירות המיוחסות לו, ועל כך אין לו להלין אלא על עצמו. בנסיבות אלו – המערער יוכל להשמיע את גרסתו בגרמניה, אחרי שיוסגר אליה. משכך, צדק ביהמ"ש המחוזי כאשר לא שמע את גרסת המערער. נוכח האמור, בטענת המערער שלא נחקר ולא מסר כל גרסה לאשמות נגדו וכי ייתכן שיש בגרסתו כדי לכרסם במשקל הראיות המפלילות נגדו – אין כדי להחליש את עוצמת התשתית הראייתית הקיימת כנגדו.

גם בכל הנוגע לטענת האליבי של המערער מקומה להתברר בביהמ"ש בגרמניה, במסגרת ההליך העיקרי, זאת, משום שהאליבי טעון הוכחה בהתאם לדיני הראיות במדינה המבקשת, קרי גרמניה. ביהמ"ש מוסיף במאמר מוסגר, כי הוא לא שוכנע שטענת האליבי תעמוד למערער בסופו של יום.

|  |
| --- |
| פסק-דין |

המשנה לנשיאה ח' מלצר:

1. לפנינו ערעור על החלטתו של בית המשפט המחוזי בירושלים (כב' השופטת **ח' מ' לומפ**) ב-[תה"ג 63795-03-18](http://www.nevo.co.il/case/23828746) [פורסם בנבו] (להלן: **ההחלטה נושא הערעור**, או **ההחלטה**), בגדרה נקבע כי המערער הינו בר-הסגרה לגרמניה מכוח [**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723)**, התשי"ד-1954** (להלן: **חוק ההסגרה**, או **החוק**).

בפתח הדברים אביא בקצרה את הרקע הצריך לעניין.

העובדות הרלבנטיות

1. בתאריך 13.02.2018 ממשלת **גרמניה** הגישה בקשה למעצרו הזמני של המערער לצורך הסגרתו ל**גרמניה**, לאחר שנמלט ממנה כחודש לפני כן.
2. המערער נעצר לראשונה בהתאם [לסעיף 6](http://www.nevo.co.il/law/71723/6) ל[**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723)ולאחר מכן – בית המשפט המחוזי בירושלים (כב' השופט **ר' וינוגרד**) האריך את מעצרו עד למתן החלטה אחרת.
3. בתאריך 22.03.2018 ממשלת **גרמניה** הגישה, באמצעות שגרירות **גרמניה** בישראל, בקשה להסגרתו של המערער ל**גרמניה** על מנת שיועמד לדין באשמת ביצוע בצוותא של עבירת המתה כדי לאפשר ביצוע עבירה אחרת; שוד שגרם למוות; חבלה חמורה בנסיבות מחמירות וגרם נזק פלילי לרכוש, וכן באשמת ביצוע עבירת התפרצות וגניבה (להלן: **בקשת ההסגרה**).
4. כעולה מ**בקשת ההסגרה** ומהחומר שצורף אליה, בין תאריך 30.12.2017 לתאריך 01.01.2018, המערער התפרץ לבית מגורים בעיר **אולם** (Ulm) ב**גרמניה** וגנב ממנו 150 אירו וכן שני מטבעות זהב בשווי של 200 אירו כל אחד (להלן: **האירוע הראשון**). בנוסף, נטען כי בלילה שבין תאריך 05.01.2018 לתאריך 06.01.2018, בסביבות השעה 2:30 לפנות בוקר, המערער וחברו, **גיורגי נאגל** (להלן: **גיורגי**), התפרצו לבית מגורים, הסמוך לבית המגורים הראשון וגנבו ממנו תכשיטים רבים. למעשה זה היו שותפים גם: **גיורגי צ'וחרוקידזה** (להלן: **צ'וחרוקידזה**) ואשתו של **גיורגי**, **נטליה נאגל** (להלן: **נטליה**), אשר שימשה במספר הזדמנויות, שקדמו ל**אירוע הראשון**,כמטפלת סיעודית של בעלת בית המגורים, ולפיכך ידעה כי יש בו חפצי ערך ותכשיטים. בשעת הפריצה שהו בבית המגורים: **אלפרידה ניד**, ילידת 1926 (להלן: **אלפרידה**) ובנה, **מיכאל ניד**, יליד 1958 (להלן: **מיכאל**, או **המנוח**). טרם שעזבו את בית המגורים – המערער ו**גיורגי**, כך נטען, היכו קשות את **מיכאל** בפניו ובגופו וגררהו במדרגות הבית לחדר אחר, שם קשרו אותו וחסמו את פיו בסרט הדבקה, כדי לסכל התנגדות מצדו. בנוסף, השניים תפסו את **אלפרידה** וגרמו לה לחבלות. לאחר שהובהל לבית החולים, **מיכאל** מת כתוצאה מהפגיעות הקטלניות בראשו וממחנק (להלן: **האירוע השני**). עוד נטען, כי מיד לאחר שני האירועים – המערער, **גיורגי**, **נטליה** ו**צ'וחרוקידזה** נמלטו מ**גרמניה** ל**איטליה**. בתאריך 10.01.2018 המערער נכנס ל**ישראל** בזהות בדויה באמצעות תעודת מעבר חד-פעמית, שהונפקה לו יום קודם לכן בשגרירות ישראל ב**רומא**.
5. ל**בקשת ההסגרה** צורף חומר ראיות הכולל, בין היתר: דו"ח בעניין הדנ"א של המערער, אשר נמצא בשני בתי המגורים, דו"ח נתיחת גופת **המנוח**, עדותם של: **אלפרידה**, **גיורגי** ו**נטליה**, ממצאים מהטלפון הנייד של כלל המעורבים **באירוע השני**, מחקרי תקשורת שנעשו בין המעורבים וכן דו"ח בעניין הדנ"א של **גיורגי**, אשר נמצא על נייר הדבק שהודבק לפי **המנוח**.
6. בתאריך 25.03.2018 שרת המשפטים, חה"כ **איילת שקד**, הורתה על הבאת המערער בפני בית המשפט המחוזי בירושלים כדי שייקבע האם הוא בר-הסגרה, אם לאו. בעקבות הוראה זו, בתאריך 28.03.2018 הגיש היועץ המשפטי לממשלה עתירה לבית המשפט המחוזי בירושלים להכריז כי המערער הינו בר-הסגרה ל**גרמניה**. במסגרת העתירה נטען כי בעניינו של המערער מתקיימים התנאים להסגרה, הקבועים [בסעיף 2א](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a) ל[**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723).
7. בתאריך 25.12.2018 קיבל בית המשפט המחוזי הנכבד את העתירה וקבע כי המערער הינו בר-הסגרה ל**גרמניה** בגין העבירות שיוחסו לו ב**בקשת ההסגרה**. בית המשפט המחוזי הנכבד קבע כי התנאים המצטברים להסגרה מתקיימים בעניינו של המערער, שכן: בין **מדינת ישראל** לבין **גרמניה** קיים הסכם בדבר הסגרת עבריינים – האמנה האירופית בדבר הסגרה משנת 1957 (ראו: **כתבי אמנה** 647, כרך 17, עמוד 87) וכן מאחר שהמעשים המיוחסים למערער מהווים עבירה פלילית הן ב**ישראל** והן ב**גרמניה**.

עוד נקבע כי הראיות שהוצגו בנוגע ל**אירוע הראשון,** ובפרט הראיה המרכזית:בדל סיגריה שנמצא ליד חלון בתוך דירת המגורים וממנו נלקחה דגימת דנ"א, אשר תואמת את הדנ"א של המערער:"מספיקות לרף הראייתי הנדרש של 'אחיזה לאישום' ואף למעלה מכך" (ראו: שם, בפיסקה 32 ל**החלטה**).

כמו כן, נקבע כי הצטברותן של הראיות הנסיבתיות הנוגעות ל**אירוע השני** מקיימת: "מארג ראייתי מספיק, שהוא בגדר אחיזה לאישום". ראיות אלו כוללות את: הודעתה של **אלפרידה** בנוגע לתיאור הפורצים; דגימת דנ"א, אשר נמצאה על ידית הכניסה של החניה המקורה הצמודה לבית המגורים ואשר תואמת את הדנ"א של המערער; דגימת דנ"א אשר נמצאה על נייר הדבק שהודבק על פיו של **המנוח**, ואשר תואמת את הדנ"א של **גיורגי**. לדגימה זו מצטרפת עדותו של **גיורגי**, שלפיה הוא מסר את נייר הדבק למערער ול**צ'וחרוקידזה** יום קודם לכן; דברים שאמרה **נטליה** בחקירתה, אשר נתמכו על ידי ראיות אובייקטיביות; ממצאי החיפוש מהטלפון הנייד של **נטליה**; דברים שאמר **גיורגי** בחקירתו וממצאי החיפוש מהטלפון הנייד של **גיורגי**.

לראיות הנ"ל מצטרפת עובדת הימלטות המערער ל**ישראל** מספר ימים לאחר שני האירועים, וזאת לאחר שהלה יצא מהארץ לפני כ-16 שנה בזהות בדויה (ראו: שם, בפיסקאות 34-33 ל**החלטה**).

לבסוף, נקבע כי המקום לבחון את טענות המערער בדבר משקלן של הראיות הוא בבית המשפט ב**גרמניה** ולא במסגרת הליך ההסגרה.

מכאן הערעור שלפנינו.

**טענות הצדדים**

1. המערער ממקד את ערעורו ב**סוגיית דיות הראיות**. בהקשר זה נטען על ידו, כי הוא לא היה מעורב בביצוע העבירות הנ"ל וכי הראיות נגדו אינן עולות כדי "אחיזה לאישום", כפי שנדרש בפסיקה, ובפרט כך לגבי הראיות הקושרות אותו ל**אירוע השני** ולעבירת ההמתה. כמו-כן, לטענתו, חלק מהראיות אינן קבילות, או חסרות כל משקל, נוכח היותן עדויות שמיעה ובשל מידת ההתאמה הנמוכה שנמצאה ביחס לדנ"א שלו. משכך, לגישתו, תובע ישראלי סביר לא היה מגיש נגדו כתב אישום על סמך ראיות אלו. לבסוף המערער מלין על כך שלא איפשרו לו למסור את גרסתו לאירועים הנ"ל במסגרת הליך הסגרתו.

מעבר לכך, המערער טוען כי בית המשפט המחוזי הנכבד התעלם מההתכתבות שנוהלה בינו לבין **גיורגי**, אשר ממנה עולה כי המערער הודיע ל**גיורגי** כי איננו מתכוון להגיע לעיר **אולם** ב**גרמניה** לפני תאריך 03.01.2018. התכתבות זו מהווה, לשיטת המערער, **אליבי** עבורו ביחס ל**אירוע הראשון**.

1. המשיב מבקש מנגד לדחות את טענות המערער וסומך ידיו על **ההחלטה** של בית המשפט המחוזי הנכבד. לעמדת המשיב, חומר הראיות שצורף ל**בקשת ההסגרה** נסקר בפירוט רב ב**החלטתו** של בית המשפט המחוזי הנכבד ומבסס תשתית ראייתית איתנה המספיקה לצורך הסגרת המערער. עוד טוען המשיב, כי הראיות המבססות את **האירוע השני** מחזקות אף את הראיה המבססת את **האירוע הראשון**, זאת נוכח: המרחק הקצר (כ-50 מטר) בין זירות שני האירועים, טווח הזמן שעבר ביניהם (5 ימים), הדמיון בין האירועים והראיות הפורנזיות שנמצאו בזירות ואשר קושרות את המערער אליהן. כל אלו מלמדים, לגישת המשיב, כי האירועים הם בגדר "מעשים דומים". יתרה מכך, לטענת המשיב, הליך ההסגרה איננו הליך פלילי רגיל, הבוחן את מידת אשמתו או חפותו של המערער ומשכך המקום הראוי לשמיעת גרסת המערער וטענות הנוגעות לקבילותן ומשקלן של הראיות הינו במסגרת ההליכים המשפטיים ב**גרמניה**.

ביחס לטענת ה**אליבי** שהמערער הציג, המשיב טוען כי זאת הופרכה כאשר מחיפוש בטלפון הנייד של המערער עלה כי הוא ו**גיורגי** ניהלו קשר טלפוני לפחות מתחילת חודש דצמבר 2017, וכן כאשר בחקירתה, **נטליה** העידה כי בתאריכים שבין שני האירועים הנ"ל: המערער, **גיורגי** והיא שהו בבית אחותו של **גיורגי** ב**איטליה**. גרסה זו אף אומתה בראיות שנלקחו מהטלפון הנייד של **נטליה**.

**דיון והכרעה**

1. השאלה הדורשת הכרעה במקרה שבפנינו היא **האם הונחה תשתית ראייתית מספקת כדי להסגיר את המערער לידי ממשלת גרמניה בגין העבירות שפורטו בבקשת ההסגרה**?
2. לאחר שמיעת טענות הצדדים, ובחינת **החלטתו** של בית המשפט המחוזי הנכבד, נושא הערעור, הגעתי לכלל מסקנה כי התשובה לשאלה זו הינה חיובית ומשכך **דין הערעור – להידחות**, וכך אציע לחבריי שנעשה. ההנמקה למסקנה האמורה תובא מיד בסמוך.

**המסגרת הנורמטיבית**

1. הליך ההסגרה מוסדר בישראל במסגרת [**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723). חוק זה משקלל ומאזן בתוכו זכויות ואינטרסים שונים של כל הנוגעים להליך וכולל בין השאר: הקניית אמצעים משפטיים לקהילה הבינלאומית, לשם התמודדות עם פשיעה חוצת גבולות בדרך של שיתוף פעולה הדדי; סיכול הימלטות של עבריינים מאימת הדין; מניעת הפיכתה של מדינת ישראל למדינת מקלט לעבריינים, נוכח הסיכון הכרוך בכך לשלום הציבור בישראל ולביטחונו, כמו גם לתדמיתה של מדינת ישראל; פירוט זכויותיו החוקתיות לחירות של האדם שהסגרתו מבוקשת, המעוגנות [בסעיף 5](http://www.nevo.co.il/law/70320/5) ל[**חוק-יסוד: כבוד האדם וחירותו**](http://www.nevo.co.il/law/70320) וכן קידום העיקרון, לפיו ראוי כי אדם ייתן את הדין בפני אותה מדינה, אשר לה קיימות "מירב הזיקות" אליו ואל העבירות המיוחסות לו (ראו: [ע"פ 2258/11](http://www.nevo.co.il/case/5821640) **דרן נ' היועץ המשפטי לממשלה**, [פורסם בנבו] פיסקה 11 (20.06.2012) (להלן: פרשת **דרן**); [ע"פ 6384/11](http://www.nevo.co.il/case/5594425) **בן חיים נ' היועץ המשפטי לממשלה**, [פורסם בנבו] פיסקה 2 (05.02.2014); [ע"פ 3915/15](http://www.nevo.co.il/case/20348052) **ים נ' מדינת ישראל**, [פורסם בנבו] פיסקה 8 (06.09.2015)).
2. ב[**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723)מפורטים שורה של תנאים מצטברים להכרזה על אדם כבר-הסגרה:

**התנאי הראשון**, הוא כי בין המדינה המבקשת לבין ישראל קיים הסכם הסגרה (ראו: [סעיף 2א(א)(1)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a.a.1) ל**חוק**).

**התנאי השני**, הוא כלל "דרישת הפליליות הכפולה". דרישה זו, מורה כי על האדם שהסגרתו מתבקשת – להיות נאשם, או שהוא התחייב בדין ב"עבירת הסגרה", דהיינו: "כל עבירה שאילו נעברה בישראל דינה מאסר שנה או עונש חמור מזה" (ראו: [סעיפים 2(א)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2.a) ו-[2א(א)(2)](http://www.nevo.co.il/law/71723/2a.a.2) ל**חוק**). בנוסף לתנאים אלו, יש לקבוע שלא מתקיים אחד מהסייגים להסגרה, המנויים [בסעיף 2ב](http://www.nevo.co.il/law/71723/2b) ל**חוק**.

בענייננו אין חולק כי תנאים מקדמיים אלו מתקיימים, ולכן הדיון להלן יתמקד בסוגיית הרף הראייתי הנדרש.

1. [סעיף 9(א)](http://www.nevo.co.il/law/71723/9.a) ל**חוק** קובע כי תנאי יסוד להכרזה על אדם כבר-הסגרה הוא כי קיימות "ראיות שהיו מספיקות כדי להעמידו לדין על עבירה כזאת בישראל". תנאי זה פורש בפסיקה כדרישה מבית המשפט לבחון האם יש בראיות שצורפו ל**בקשת ההסגרה** "אחיזה לאישום", או האם הראיות "אינן חסרות ערך" והאם הן מצדיקות את בירור אשמתו של הנאשם בידי ערכאה שיפוטית במדינה המבקשת (ראו: [ע"פ 3439/04 בוזגלו נ' היועץ המשפטי לממשלה, פ"ד נט](http://www.nevo.co.il/case/5896210)(4) 294, פיסקה 12 והאסמכתאות המובאות שם (2004); [ע"פ 318/79 אנגל נ' מדינת ישראל, פ"ד לד](http://www.nevo.co.il/case/17918831)(3) 98, פיסקה 5 (1980) (להלן: פרשת **אנגל**); [ע"פ 6717/09](http://www.nevo.co.il/case/6080497) אוזיפה נ' היועץ המשפטי לממשלה, [פורסם בנבו] פיסקה 9 והאסמכתאות המובאות שם (06.12.2010) (להלן: פרשת **אוזיפה**); [ע"פ 2521/03 סירקיס נ' מדינת ישראל, פ"ד נז](http://www.nevo.co.il/case/5838050)(6) 337, פיסקה 23 (2003); [ע"פ 308/75 פסחוביץ נ' מדינת ישראל, פ"ד לא](http://www.nevo.co.il/case/17918473)(2) 449, 461 (1977)). המדובר ברף ראייתי נמוך מהרף הדרוש להרשעה. רף זה מסתפק בקיומן של ראיות לכאורה להוכחת האישומים המיוחסים למי שמבקשים את הסגרתו. דרישה זו דומה בעיקרה לדרישה של "ראיות לכאורה", אשר עומדת בבסיסה של החלטה על מעצרו של נאשם עד תום ההליכים המשפטיים המתנהלים נגדו (בעקבות הגשת כתב אישום נגדו), אשר נבחנה בפסיקה לפי המבחן, שנוסח, בין השאר, כך: "אם נאמין לראיות התביעה, האם יהא בהן כדי לחייב את המסקנה שהעורר ביצע את המעשה המיוחס לו? [...]" (ראו: [בש"פ 215/19](http://www.nevo.co.il/case/25305596) **סלאימה נ' מדינת ישראל**, [פורסם בנבו] פיסקה 15 והאסמכתא המובאת שם (22.01.2019)). לפיכך גם את דרישת ה-"אחיזה לאישום" יש לבדוק בהתאם לשאלה: "האם קיומה של התשתית הראייתית המצויה הייתה מספקת להעמדת המערער לדין בישראל".

יודגש, כי אין זה מתפקידו של בית המשפט הדן בשאלת ההסגרה להידרש לשאלה אם הראיות לכאורה הקיימות נגד המבוקש להסגרה מצביעות על אשמתו או על חפותו של המבוקש, אלא האם די בראיות אלו, כדי להצדיק הגשת כתב אישום נגד אותו מבוקש. לפיכך, בית המשפט איננו נדרש אף לדון בקבילותן, מהימנותן ומשקלן של הראיות, או במידה שבה הן מתיישבות האחת עם רעותה, אלא לבחון אותן במובנן הלכאורי בלבד (ראו: פרשת **אוזיפה**, בפיסקאות 10-9; [ע"פ 740/09](http://www.nevo.co.il/case/5722351) **שובייב נ' מדינת ישראל**, [פורסם בנבו] פיסקה 5 (14.04.2010); פרשת **אנגל**, בפיסקה 5; פרשת **דרן**, בפיסקה 48).

עוד יצוין בהקשר זה, כי בנוגע לקבילות הראיות המצורפות ל**בקשת ההסגרה**, [סעיף 12](http://www.nevo.co.il/law/71723/12) ל[**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723) מורה בחלקו הרלבנטי לענייננו כדלקמן:

"12. בית משפט הדן בעתירה לא יפסול כראיה –

(1) עדות, בגלל זה בלבד שנגבתה במדינה זרה [...]".

על סעיף זה, מוסיפה [תקנה 15](http://www.nevo.co.il/law/71724/15) ל[**תקנות ההסגרה (סדרי דין וכללי ראיות בעתירות)**](http://www.nevo.co.il/law/71724)**, התשל"א-1970** (להלן: **תקנות ההסגרה**) כדלקמן:

"15. (א) בדיון בעתירה רשאי בית המשפט לקבל כראיה, בנוסף לכל דרך הוכחה אחרת, **הודעת אדם שניתנה בשבועה או בהן צדק לפני השופט או רשות אחרת המוסמכת לקבל אותה במדינה המבקשת כשהיא חתומה  בידי הרשות שקיבלה אותה והחתימה מאומתת כאמור בתקנה 14, והוא כשאין הוראה אחרת באמנת ההסגרה**.

(ב) הוגשה הודעה כאמור בתקנת משנה (א) מטעם המבוקש, רשאי העותר או נציגו בחוץ-לארץ לחקור בחקירה שכנגד את מי שהגישה"

(ההדגשה שלי – **ח"מ**).

משמעותן של הוראות אלו, הלכה למעשה, היא שהן מאפשרות לבית המשפט הדן בהליך ההסגרה לקבל עדויות ומסמכים שאינם בהכרח עומדים בדרישות דיני הראיות הישראליים הרגילים.

**פרופ' ש' ז' פלר**, בספרו [**דיני ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/safrut/bookgroup/2142)(1980), מבאר כי תכליתן של הוראות אלו היא "להכשיר אמצעי הוכחה מחוץ לארץ, שהושגו בהעדרם של הצדדים וללא חקירה שכנגד מטעמם" (שם, בעמ' 368). אילולא הוראות אלו, תפקוד מוסד ההסגרה היה משתתק כמעט לחלוטין, בפרט מקום בו החומר הראייתי מבוסס על עדויות (שם, בעמ' 362).

**מן הכלל אל הפרט**

1. לאחר עיון בחומר הראיות שצורף ל**בקשת ההסגרה**, הגעתי לכלל מסקנה כי חומר זה אכן מקיים את דרישת ה-"אחיזה לאישום", ומשכך לא מצאתי מקום להתערב במסקנה של בית המשפט המחוזי הנכבד בהקשר זה. על רקע הפסיקה שהובאה בהרחבה לעיל – אינני רואה טעם להידרש לכל תו ותג בטענות המערער לגבי ראיה זו, או אחרת. משכך, אדרש לתשתית הראייתית בכללותה תוך התייחסות לטענות המערער, על פי הנחייתו של חברי, השופט **נ' סולברג** ב[ע"פ 1727/16](http://www.nevo.co.il/case/21015139) **בולטיאנסקי נ' היועץ המשפטי לממשלה**, [פורסם בנבו] פיסקה 36 (25.04.2017):

"הכלל הוא כי מעט מן ה'יש' הראייתי, דוחה הרבה מטענות המהימנות והמשקל; **יש להסתכל על המכלול**, **העיקר נעוץ בהתרשמות הישירה העולה מחומר הראיות**, וברי כי אין בבקשת ההסגרה עניין לדיון באשמתו או בחפותו של אדם [...]" (ההדגשה שלי – **ח"מ**).

1. כאמור, בענייננו מצוי צבר ראיות נסיבתיות הקושר את המערער לביצוע **האירוע השני**, ודי בכך כדי לקבוע שיש "אחיזה לאישום" (השוו: [ע"פ 9026/11](http://www.nevo.co.il/case/5610639) **שוחט נ' היועץ המשפטי לממשלה**, [פורסם בנבו] פיסקה 21 והאסמכתאות המובאות שם (06.12.2012)), זאת משורה של טעמים:

**ראשית**, מחקירותיה של **נטליה**, עולות העובדות הבאות: היא הכירה את המערער מזה כשנתיים; טרם **האירוע הראשון** היא הזמינה חדר במלון בעיר **אולם** עבור המערער ו**צ'וחרוקידזה**; בין התאריכים 31.12.2017 לבין 03.01.2018: **נטליה**, **גיורגי**, המערער ו**צ'וחרוקידזה** שהו בבית אחותו של **גיורגי** ב**איטליה** (אימות לכך נמצא בטלפון הנייד של **נטליה**) ולאחר מכן הם שהו ב**גרמניה** עד לתאריך 06.01.2018 (מועד קרות **האירוע השני**), במהלכו הם שבו ל**איטליה** באישון לילהו**נטליה** ואחותו של **גיורגי** היו שותפות פעילות למאמצי המערער להגיע ל**ישראל**.

עדויות אלו של **נטליה** קושרות את המערער, באופן ברור, אל: **נטליה**, **גיורגי** ואל **צ'וחרוקידזה**. יתרה מכך, ממצאי החיפוש בטלפון הנייד של **גיורגי** מעלים כי הוא והמערער היו בקשר לכל הפחות מאז תחילת חודש דצמבר 2017 וכי בתאריך 07.12.2017 הם תיאמו ביניהם מפגש. ממצאים עובדתיים אלו קושרים את **גיורגי** והמערער זה לזה ולמועד ביצוע האירועים.

**שנית**, הדמיון בין ה**אירוע הראשון** ל**אירוע השני**, המרחק הקצר בין בתי המגורים, אשר נפרצו, טווח הזמן שעבר בין האירועים, וכן דגימת הדנ"א שנמצאה על ידית הכניסה של החנייה המקורה הצמודה לבית המגורים ב**אירוע השני** ואשר תואמת את הדנ"א של המערער – קושרים את המערער למקום האירוע.

**שלישית**, הימצאותה של דגימת דנ"א נוספת המתאימה לדנ"א של המערער, אשר נמצאה, כאמור, על בדל סיגריה בזירת **האירוע הראשון** – מלמדת על קשר נוסף בין האירועים וקושרת את המערער גם לביצוע עבירת השוד, אשר בוצעה במהלך **האירוע השני**. קשר זה, מתחזק אף נוכח הודאתה של **נטליה** בחקירתה שלפיה בשנים: 2017-2016 היא עבדה בבית המגורים של **אלפרידה** ושל **המנוח** וכי ידעה על הימצאותם של תכשיטים וכסף מזומן בביתם וכן נוכח העובדה שנמצאו ברשותה 150 שטרות של 100 אירו, אשר את הימצאותם ברשותה התקשתה להסביר. כאמור, המערער הכיר את **נטליה** ואף שהה עמה באותו מקום בסמוך למועד **האירוע**.

**רביעית**, נייר הדבק, אשר הודבק על פיו של **המנוח** ואשר ממנו נלקחה דגימת דנ"א, אשר תואמת את הדנ"א של **גיורגי**, בצירוף חקירתו של **גיורגי** במשטרה,ממנה עלה כי הלה מסר את נייר הדבק למערער ול**צ'וחרוקידזה** יום קודם לכן, לשם הדבקת קופסת קרטון שנקרעה במהלך חיפוש משטרתי ברכבם –קושרים את המערער לעבירת ההמתה עצמה. המערער טוען כי בחקירה אחרת של **גיורגי** הלה השיב מפורשות כי מסר את נייר הדבק ל**צ'וחרוקידזה** בלבד, אך אף אם יש ממש בטענה זו – אין בה כדי להוריד את עוצמת הראיות האחרות לרמה הנמוכה מרף ה-"אחיזה לאישום".

כפי שהסברתי בהרחבה לעיל, **צ'וחרוקידזה** הינו אחד החשודים ב**אירוע השני** והיה מעורב בביצוע עבירת השוד יחד עם המערער ועם **גיורגי**. לפיכך, ניתן לקבוע, לכל הפחות, כי בשים לב לעצמת הראיות הנדרשת בשלב זה, ניתן להסתפק בראיות הלכאוריות שלעיל לצורך ביסוס התשתית הראייתית הנדרשת ל**ביצוע בצוותא** של עבירת ההמתה, אשר בגינה מבוקשת הסגרת המערער.

1. לבסוף, חזרתו הדחופה של המערער ל**ישראל** לאחר 16 שנה, באופן פתאומי, תוך הצגת מצג שווא לשגרירות ישראל ב**רומא**, מחשידה ומעידה לכאורה אף היא על מעורבותו באירועים. בנוגע לכך יוער, כי טענת המערער שלפיה אין לראות בחזרתו ל**ישראל** משום ראיה התומכת במסקנה כי קיימת תשתית ראייתית נגדו, שכן יכולות להיות לחזרתו סיבות רבות מלבד הימלטותו מהעמדה לדין בעבירות המיוחסות לו – לא נתמכה בביסוס, או בפירוט של הסיבה "האמיתית" האחרת, אשר לשמה הגיע ל**ישראל**.
2. כל האמור לעיל קושר את המערער, בצורה כזו או אחרת, לביצוע בצוותא של העבירות המיוחסות לו בגין **האירוע השני** ובכללן השוד וההמתה, ויש בכך כדי לבסס את הרף הראייתי של "אחיזה לאישום", הדרוש בהליך דנן.

**טענות נוספות**

1. לפני סיום, אעיר עוד מספר הערות בהתייחס לטענות המערער בנוגע למהימנותן, קבילותן ומשקלן של הראיות. מכוח הפסיקה שהובאה בפיסקה 15 שלעיל, טענות אלו טעונות בירור במסגרת ההליכים המשפטיים ב**גרמניה** וחורגות מהדיון בעצם ההסגרה. המערער טוען, למשל, כי דגימת הדנ"א, אשר נמצאה על ידית החניה ואשר תואמת את הדנ"א שלו, איננה קבילה, או למצער חסרת משקל ראייתי משום שהפרופיל שהופק ממנה מצביע על התאמה של 8 מתוך 15 אללים בלבד. עם זאת, לענייננו די בכך שחוות הדעת של המומחה מטעם התביעה ב**גרמניה**, אשר ממנה עולה כי ההסתברות שדגימת הדנ"א לא שייכת לזו של המערער הינה קלושה ביותר (ביחס של: 1:495,000,000) – מובילה למסקנה שאין להידרש למידת מהימנותה ומשקלה במסגרת דיון ההסגרה (ראו: [ע"פ 2998/91 מנינג נ' היועץ המשפטי לממשלה, פ"ד מז](http://www.nevo.co.il/case/17918127)(1) 573, פיסקה 7 לפסק דינו של כב' השופט (כתוארו אז) **א' מצא** (1993) (להלן: **פרשת מנינג**)).

בדומה לכך, גם טענותיו של המערער שלפיהן לא הוכח כי דגימת הדנ"א, אשר נמצאה על בדל הסיגריה בזירת **האירוע הראשון** ואשר תואמת את הדנ"א שלו – לא הגיעה לשם באקראי וכי החלון שבו נמצא בדל הסיגריה הוא אותו החלון שממנו יצא הפורץ עם שללו – מקומן להתברר במסגרת ההליך העיקרי ולא כאן. בעצם הימצאות דנ"א של המערער בזירה יש כדי להטיל עליו חובת הסבר במהלך עדותו בבית המשפט ב**גרמניה**, שיישב את הממצא הנ"ל עם חפותו הנטענת. זאת בהתאם לכלל כי: "בדרך כלל די בהימצאותה (של ראיה כזו – תוספת שלי – **ח"מ**) במקום, שגישת הנאשם אליו אינה ברורה ומובנת מאליה (כגון: ביתו, מקום עבודתו או חפץ מחפציו), כדי להוביל להעמדתו לדין של הנאשם" (ראו: שם, בפיסקה 9 לפסק דינו של כב' השופט (כתוארו אז) **א' מצא** ב**פרשת מנינג**).

1. באופן דומה – יש לדחות את טענת המערער, לפיה בית המשפט המחוזי הנכבד שגה כאשר הפנה אל מזכר שנכתב על ידי החוקר בחקירתה של **נטליה**, שכן מזכר זה מהווה עדות שמיעה, אשר לגישתו – אין לתת לה כל משקל. גם מקומה של טענה זו הוא במסגרת ההליך העיקרי. לגופם של דברים – לנוכח [סעיף 12](http://www.nevo.co.il/law/71723/12) ל[**חוק ההסגרה**](http://www.nevo.co.il/law/71723), [ותקנה 15](http://www.nevo.co.il/law/71724/15) ל[**תקנות ההסגר**](http://www.nevo.co.il/law/71719)**ה**, שהובאו בפיסקה 15 שלעיל, ניתן לקבל, בתנאים מסוימים, עדויות שנגבו במדינה זרה, גם שלא על-פי דיני הראיות הישראליים הרגילים. מכל מקום, לנוכח העובדה ש**נטליה** נחקרה ב**גרמניה**, נראה כי לא תהיה מניעה להעיד אותה ואת החוקר שכתב את המזכר בעניינה במסגרת ההליכים המשפטיים שיתקיימו ב**גרמניה** ובמקרה כזה – טענת המערער כאן עשויה להתאיין. יתרה מכך, כפי שטען המשיב, גרסתה המפלילה של **נטליה** מחוזקת ומאומתת בראיות אובייקטיביות רבות נוספות, המפורטות ב**החלטתו** של בית המשפט המחוזי הנכבד והיא איננה עומדת לפיכך בחלל ריק.
2. זאת ועוד – אחרת. המערער נמלט מ**גרמניה**, עוד טרם שהייתה לרשויות התביעה ולאנשי המשטרה ב**גרמניה** הזדמנות לחקרו בגין העבירות המיוחסות לו, ועל כך אין לו להלין אלא על עצמו. בנסיבות אלו – המערער יוכל להשמיע את גרסתו ב**גרמניה**, אחרי שיוסגר אליה. משכך, צדק בית המשפט המחוזי הנכבד כאשר לא שמע את גרסת המערער. נוכח האמור, בטענת המערער שלא נחקר ולא מסר כל גרסה לאשמות נגדו וכי ייתכן שיש בגרסתו כדי לכרסם במשקל הראיות המפלילות נגדו – אין כדי להחליש את עוצמת התשתית הראייתית הקיימת כנגדו.
3. לבסוף, אין בידי לקבל אף את טענת ה**אליבי** של המערער. הערכאה המשפטית, אשר אמורה לברר טענות מעין אלה היא בית המשפט ב**גרמניה**, במסגרת ההליך העיקרי, בדומה לטענותיו בנוגע למהימנותן ומשקלן של יתר הראיות. זאת, משום שהאליבי טעון הוכחה בהתאם לדיני הראיות במדינה המבקשת, קרי **גרמניה** (השוו: [ע"פ 1210/15](http://www.nevo.co.il/case/20032350) **גרוזובסקי נ' היועץ המשפטי לממשלה**, [פורסם בנבו] פיסקה 19 (16.02.2016)). למעלה מכך, אוסיף במאמר מוסגר, כי לא שוכנעתי שטענת ה**אליבי** תעמוד למערער בסופו של יום, שכן היא איננה עולה בקנה אחד עם גירסתה של **נטליה** בחקירתה ואף איננה מהווה את הפרשנות הסבירה ביותר לקריאת ההתכתבות שהתנהלה בין **גיורגי** לבין המערער.

**סוף דבר**

1. נוכח כל האמור לעיל – אציע לחבריי **לדחות** את הערעור, ולהשאיר על כנה את **החלטתו** של בית המשפט המחוזי הנכבד בירושלים, נושא הערעור, שבגדרה נקבע כאמור כי המערער הינו בר-הסגרה ל**גרמניה**, בגין כל העבירות שצוינו ב**בקשת ההסגרה**.

המשנה לנשיאה

השופט ד' מינץ:

אני מסכים.

ש ו פ ט

השופט י' אלרון:

1. אני מסכים לחוות דעתו המפורטת והמנומקת של חברי המשנה לנשיאה **ח' מלצר**, ואוסיף עליה אך כמה מילים.
2. מדינת ישראל אינה מקום מפלט לעבריינים.

הסגרתם של נאשמים למדינה שבה קיימות מירב הזיקות לנאשמים ולעבירות המיוחסות להם, נחוצה לצורך שיתוף הפעולה הבינלאומי למיגור הפשיעה ולשם העמדתם של פושעים לדין בפורום הראוי לשפיטתם. הימנעות מהסגרתם עלולה להפוך את ישראל לעיר מקלט לעבריינים, ובכך להביא לסיכון שלום הציבור בישראל וביטחונו ולנזק תדמיתי רב (ראו גם דבריי ב[ע"פ 8304/17](http://www.nevo.co.il/case/23353988) **למפל נ' היועץ המשפטי לממשלה** [פורסם בנבו] (8.5.2018); [ע"פ 3242/19](http://www.nevo.co.il/case/25690639) **היועץ המשפטי לממשלה נ' אלציק** [פורסם בנבו] (18.8.2019); [ע"פ 7835/17](http://www.nevo.co.il/case/23143751) **בלומברג נ' היועץ המשפטי לממשלה** [פורסם בנבו] (7.11.2018)).

ידע כל חשוד המבקש למלט עצמו מהדין שישראל אינה כתובתו – וכי אם יבקש למצוא בה מסתור, סופו שיוסגר למדינה המבקשת זאת.

ש ו פ ט

הוחלט כאמור בפסק דינו של המשנה לנשיאה **ח' מלצר.**

ניתן היום, ‏א' בשבט התש"ף (‏27.1.2020).

5129371

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 54678313המשנה לנשיאה | ש ו פ ט | ש ו פ ט |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

19006780\_K06.docx מה

מרכז מידע, טל' 077-2703333, 3852\* ; אתר אינטרנט, [http://supreme.court.gov.i](http://supreme.court.gov.il/)l

ד' מינץ 54678313-678/19

נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה

[בעניין עריכה ושינויים במסמכי פסיקה, חקיקה ועוד באתר נבו – הקש כאן](http://www.nevo.co.il/advertisements/nevo-100.doc)